



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet INSERTER, BEARING AND BUSHING	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-134762/A	Date 2012-06-19
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-134762	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-454-60706	
File No. - N° de dossier hp454.W8486-134762	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-30	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Slack, Ron	Buyer Id - Id de l'acheteur hp454
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3942 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-2953
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
W248A	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE BLDG 236 EAST END 195 AVE&82ND ST EDMONTON Alberta T5J4J5 Canada	W2481	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 7 CF SUPPLY DEPOT STN FORCES P.O.BOX 10500 EDMONTON Alberta T5J4J5 Canada
WB941	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFSD MONTREAL 6363 RUE NOTRE DAME ST E. MONTREAL Quebec H1N2E9 Canada	W1941	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFSD MONTREAL BOX 4000 STN K MONTREAL Quebec H1N3R9 Canada

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	NSN - NNO: 5120-01-206-4251 INSERTER,BEARING AND BUSHING POSE-PALIER/COUSSINET • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 453 7408-028 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 453 7408-028	WB94I	W194I	3	Each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	NSN - NNO: 5120-01-206-4251 INSERTER, BEARING AND BUSHING POSE-PALIER/COUSSINET • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 453 7408-028 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 453 7408-028	WB94I W248A Total	W194I W248I	0 2 2	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Public Works and Government Services Canada			Travaux publics et Services gouvernementaux Canada			Document No.W8486-134762/A			Part - Partie 1 of - de 2 See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions		
Item Article	Description		Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
3	NSN - NNO: 3110-01-184-1903 BEARING,BALL,ANNULAR ROULEMENT A BILLES, ANNULAR • Shelf Life/Batch Managed item/Article à délai d'utilisation/Articles gérés par lot • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 2213 2136-073 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 2213 2136-073		WB94I W248A Total	W194I W248I	0 20 20	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX		See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
4	NSN - NNO: 9320-01-179-4365 RUBBER STRIP CAOUTCHOUC, BANDE • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 4537106-981or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 4537106-981	WB94I W248A Total	W194I W248I	0 125 125	MR MR MR	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
5	NSN - NNO: 4320-01-176-1386 PUMP,CENTRIFUGAL POMPE, CENTRIFUGE • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 3538957-804 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 3538957-804	WB94I W248A Total	W194I W248I	6 0 6	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX	See Herein See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
6	NSN - NNO: 4320-01-176-1386 PUMP,CENTRIFUGAL POMPE, CENTRIFUGE • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 3538957-804 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 3538957-804	WB94I W248A Total	W194I W248I	0 6 6	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Public Works and Government Services Canada			Travaux publics et Services gouvernementaux Canada			Document No.W8486-134762/A			Part - Partie 1 of - de 2 See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions		
Item Article	Description		Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
7	NSN - NNO: 4320-01-175-5550 PUMP,CENTRIFUGAL POMPE, CENTRIFUGE • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 1102000920 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: D8046 Daimler AG-ABT: GSP/TIW, HPC R823, Mercedesstr, 137, Stuttgart ST OR/OU 4537800-755 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • •		WB94I W248A Total	W194I W248I	4 0 4	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX		See Herein See Herein	

Public Works and Government Services Canada			Travaux publics et Services gouvernementaux Canada			Document No.W8486-134762/A			Part - Partie 1 of - de 2 See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions		
Item Article	Description		Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
8	NSN - NNO: 4320-01-175-5550 PUMP,CENTRIFUGAL POMPE, CENTRIFUGE • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 1102000920 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: D8046 Daimler AG-ABT: GSP/TIW, HPC R823, Mercedesstr, 137, Stuttgart ST OR/OU 4537800-755 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • •		WB94I W248A Total	W194I W248I	0 4 4	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX		See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
9	NSN - NNO: 3110-01-174-7491 BEARING,BALL,ANNULAR ROULEMENT A BILLES, ANNULAR • Shelf Life/Batch Managed item/Article à délai d'utilisation/Articles gérés par lot • Acceptable Part Number/Numéro de pièce acceptable 22132143-020 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St OR/OU 90975-991 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: 076M6 BAE Systems Land and Armaments, LP 1805 Coleman Rd., Anniston AL, US • Part number offered/Numéro de pièce offert • _____ • Manufacturer/Fabricant • _____	WB94I W248A Total	W194I W248I	20 0 20	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX		See Herein See Herein	

Public Works and Government Services Canada			Travaux publics et Services gouvernementaux Canada			Document No.W8486-134762/A			Part - Partie 1 of - de 2 See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions		
Item Article	Description		Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
10	NSN - NNO: 9320-01-174-0467 RUBBER STRIP CAOUTCHOUC, BANDE • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 22132143-020 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: 53465 Fiber Bond Corp. 110 Menke Rd., Trail Creek, IN, US or/ou 1536150-639 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • _____ • Manufacturer/Fabricant • _____		WB94I W248A Total	W194I W248I	0 125 125	MR MR MR	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX		See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
11	NSN - NNO: 5120-01-167-1735 FIXTURE, TRACK CONNECTING, FULL TRAC KED VE TENDEUR, JONCTION DE CHENILLE, VICHULE CHENILLE • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 453 7408-021 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 453 7408-021	WB94I W248A Total	W194I W248I	5 0 5	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
12	NSN - NNO: 5120-01-167-1735 FIXTURE, TRACK CONNECTING, FULL TRAC KED VE TENDEUR, JONCTION DE CHENILLE, VICHULE CHENILLE • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 453 7408-021 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • • Manufacturer/Fabricant • NSCM/CAGE - COF/CAGE: S3465 Part No. - N° de la partie: 453 7408-021	WB94I W248A Total	W194I W248I	0 5 5	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
13	NSN - NNO: 5120-01-167-1734 FIXTURE, TRACK CONNECTING, FULL TRAC KED VE TENDEUR, JONCTION DE CHENILLE, VICHULE CHENILLE • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable F1053-021950 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3962 MORI Steel Spring Company 18 Nishingwai CHO Minai-KU, Osaka, St OR/OU 4537408048 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: U3058 Denison Hydraulics, UK Ltd. Kenmore road, Wakefield 41 Industrial, Wakefield YW, GB OR/OU 453 7408-048 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St • Part number offered/Numéro de pièce offert •	WB94I W248A Total	W194I W248I	5 0 5	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Offered Liv. offerte
						Destination	FOB/FAM Plant/Usine	
13								
	• Manufacturer/Fabricant •							

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
14	NSN - NNO: 5120-01-167-1734	WB94I	W194I	0	Each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
	FIXTURE, TRACK CONNECTING, FULL TRAC	W248A	W248I	5	Each	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
	KED VE	Total		5	Each	\$	XXXXXXXXXXXX		
	TENDEUR, JONCTION DE CHENILLE, VICHULE CHENILLE								
	•								
	Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable								
	F1053-021950 or equivalent/ou equivalent								
	•								
	NSCM/COF:								
	S3962								
	MORI Steel Spring Company								
	18 Nishingwai CHO Minai-KU,								
	Osaka, St								
	OR/OU								
	4537408048 or equivalent/ou equivalent								
	•								
	NSCM/COF:								
	U3058								
	Denison Hydraulics, UK Ltd.								
	Kenmore road, Wakefield 41								
	Industrial, Wakefield YW, GB								
	OR/OU								
	453 7408-048 or equivalent/ou equivalent								
	•								
	NSCM/COF:								
	S3465								
	BAE Systems Hagglunds AB								
	Bjornavagen, Ornskoldsvik, St								
	•								
	Part number offered/Numéro de pièce offert								
	•								

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Offered Liv. offerte
						Destination	FOB/FAM Plant/Usine	
14								
	• _____							
	Manufacturer/Fabricant							
	• _____							
	• _____							

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
15	NSN - NNO: 5120-01-163-4753 SHOE, JACK SABOT, CRIC • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 3536315-001 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St S3962 OR/OU 353 6315-001408048 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St S3962 OR/OU 353 6315-001 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: 076M6 BAE Systems Land and Armaments, LP, 1805 Coleman Rd., Anniston, AL, US OR/OU 3536315-001 or equivalent/ou equivalent •	WB94I W248A Total	W194I W248I	6 0 6	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
15	NSCM/COF : C8716 Haeggglunds Vehicle GMBH Eenst-Grote-Str 13 Isernhagen, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • _____ • Manufacturer/Fabricant • _____ •							



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
16	NSN - NNO: 5120-01-163-4753 SHOE, JACK SABOT, CRIC • Acceptable Part Numbers/Numéros de pièce acceptable 3536315-001 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St S3962 OR/OU 353 6315-001408048 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: S3465 BAE Systems Hagglunds AB Bjornavagen, Ornskoldsvik, St S3962 OR/OU 353 6315-001 or equivalent/ou equivalent • NSCM/COF: 076M6 BAE Systems Land and Armaments, LP, 1805 Coleman Rd., Anniston, AL, US OR/OU 3536315-001 or equivalent/ou equivalent •	WB94I W248A Total	W194I W248I	0 6 6	Each Each Each	\$ \$ \$	XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	See Herein See Herein	

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
16	NSCM/COF : C8716 Haegglunds Vehicle GMBH Eenst-Grote-Str 13 Isernhagen, St • Part number offered/Numéro de pièce offert • _____ • Manufacturer/Fabricant • _____ •							

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Interpretation

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS A L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumissions
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions
2. Soumission technique
3. Soumission financière
4. Attestations et renseignements supplémentaires

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Évaluation technique
3. Évaluation financière
4. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du guide des CCUA
12. Préparation pour la livraison
13. Marquage détaillé de l'emballage - semblables
14. Etat du matériel - MDN
15. Instructions d'expédition - DDP Destination
16. Durée de conservation

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le besoin est décrit en détail sous « Détails de l'article ».

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Interpretation

Les exigences obligatoires énoncées dans la présente demande de proposition utilisent les termes «doit», «doivent», «devra», «devront» ou «obligatoire». Les soumissions ne répondant pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues. .

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document **2003 (2012-03-02)** Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe **5.4 du document 2003**, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

1.1 Clauses du guide des CCUA

B1000T	Condition du matériel	2007-11-30
--------	-----------------------	------------

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions

3. Demandes de renseignements en période de soumissions

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **sept (7)** jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions;

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

2. Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent indiquer sous la section intitulé « Détails de l'article » le numéro de pièce qu'ils proposent.

2.1 Produits équivalents

Pour être pris en considération pour l'évaluation d'un produit équivalents, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission toute l'information technique requise.

- 2.1.1 Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction, la qualité et la performance sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :

- a) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement;
- b) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué;
- c) fournit les caractéristiques complètes et les imprimés descriptifs pour chaque produit de remplacement;
- d) présente une déclaration de conformité comprenant des caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement répond à tous les

critères de rendement obligatoires précises dans la demande de soumissions, et;

- e) indique clairement les parties des caractéristiques et des imprimés descriptifs qui confirment que le produit de remplacement est conforme aux critères de rendement obligatoires.

2.1.2 Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et de la performance ne seront pas pris en considération si :

- a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;
- b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.

2.1.3 Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de démontrer, à leurs propres frais, que le produit de remplacement est équivalent à l'article indiqué dans la demande de soumissions.

2.2 Remplacement du numéro de pièce

Afin d'être pris en considération pour l'acceptation d'un remplacement de numéro de pièce (annulé ou périmé), provenant du fabricant d'origine de l'équipement (FOE), les soumissionnaires doivent fournir, à la date et heure de clôture des soumissions:

- (a) une copie du certificat de conformité du fabricant d'origine de l'équipement (FOE); ou
- (b) toutes les informations techniques nécessaires (tel que détaillé dans la partie 3, section 2, du présent appel d'offres) pour démontrer leur conformité technique et pour confirmer la forme, l'ajustage, la fonction, la qualité et le rendement de ces numéros de pièces remplacées.

3. Soumission financière

3.1 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement identifié dans la **PARTIE - 6**

CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT à l'article 6.1 Base de paiement - Prix ferme

3.2 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission par prix unitaire dans la section intitulé « Détails de l'article ». Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

3.3 Invitations à soumissionner comportant plusieurs articles
Les soumissionnaires ne sont pas tenus de proposer un prix pour tous les articles identifiés dans la demande de soumission. Cependant, les soumissionnaires doivent proposer un prix pour tous les articles avec le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) identique pour que leur soumission soit évaluée

3.4. Clauses du guide des CCUA (utiliser la clause applicable)

C3011T	Fluctuation du taux de change	2010-01-11
--------	-------------------------------	------------

4. Attestations et renseignements supplémentaires

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5

4.1 Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

4.1.1 Date de livraison

La livraison désirée est le 31 août 2012.

Le soumissionnaire peut offrir la livraison suivante:

Article 001: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 002: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 003: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

Article 004: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

-
- Article 005: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 006: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 007: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 008: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 009: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 010: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 011: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 012: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 013: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 014: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 015: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.
- Article 016: _____ **semaines/jours civils** à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- 1.1 Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- 1.2 Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- 1.3 Les propositions ne répondant pas à toutes les exigences identifiées comme «obligatoire» seront considérées comme non recevable et aucune autre valeur sera donnée à la soumission.

2 Évaluation technique

Les soumissionnaires doivent indiquer le numéro de pièce acceptable et le numéro de COF/CAGE offert dans "Détails de l'article"

2.1 Critères d'évaluation techniques obligatoires - Numéro de pièce et COF/CAGE

Les soumissionnaires qui offrent un numéro de pièce et COF/CAGE tel que demandé dans "Détails de l'article" seront considérée comme techniquement recevable.

2.2 Critères d'évaluation techniques obligatoires - Produits équivalents

Les soumissionnaires qui proposent un produit équivalent doivent répondre aux critères suivants :

Pour que l'on tienne compte de leur soumission pour l'évaluation d'un produit de remplacement, les soumissionnaires doivent fournir toute l'information technique requise (comme il est indiqué à la Partie 3, section 2, de cette DDP) et démontrer leur conformité technique qui confirme la forme, l'ajustage, la fonction, qualité et le rendement de ces produits équivalents.

2.3 Critères d'évaluation techniques obligatoires - Remplacement du numéro de pièce provenant du fabricant d'origine de l'équipement.

Les soumissionnaires qui proposent un remplacement du numéro de pièce doivent répondre aux critères suivants :

Afin d'être pris en considération pour l'acceptation d'un remplacement de numéro de pièce (annulé ou périmé),

Les soumissionnaires doivent fournir:

- a. la preuve en présentant une copie d'un certificat de conformité du fabricant d'origine de l'équipement (FOE) fournissant une justification / explication selon laquelle les numéros de pièces remplacées sont équivalentes au niveau de la forme, l'ajustement, la fonction, la qualité et la performance aux pièces du FOE spécifiée; ou
 - b. toute l'information technique requise (comme il est indiqué à la Partie 3, section 2, de cette DDP) afin de démontrer leur conformité technique qui confirme la forme, l'ajustage, la fonction et le rendement de ces remplacements de numéro de pièce.
- 2.4 Au moment de la clôture des soumissions, une proposition doit comprendre toute l'information technique demandée dans la présente demande de soumissions, afin de permettre une évaluation complète du ou des produits offerts.
- 2.5 L'évaluation technique vise à déterminer si les produits ou les services offerts respectent tous les critères techniques obligatoires.

3. Évaluation financière

- 3.1 Les prix unitaires seront évalués selon les prix proposés dans la section intitulé « Détails de l'article » et la base de paiements obligatoires décrite à la PARTIE - 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT à l'article 6.1 Base de paiement - Prix ferme
- 3.2 Les soumissionnaires doivent proposer un prix pour toutes les destinations avec le même numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO).

4. Méthode de sélection

- 4.1 Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas par article sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires pendant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1.1 Programme de contrats fédéraux - plus de 25000\$ et moins de 200000\$

Les fournisseurs qui sont assujettis au Programme de contrats fédéraux (PCF) et qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement fédéral au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents et/ou temporaires, ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;

-
- b) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) () est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de 100 employés ou plus à temps plein, ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC puisqu'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus.
- d) () n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____.

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

[Http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml)

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité

2. Besoin:

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous « Détails de l'article ».

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat

(<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2012-03-02), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

L'entrepreneur doit effectuer la livraison comme suit:

Article 001: doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 002: doit être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Ron Slack

Titre: Officier d'approvisionnements

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction TPLEP

7A2, Place du Portage, Phase 3, 11 rue Laurier, Gatineau, Quebec, K1A 0S5

Téléphone : (819) 956-3942

Télécopieur : (819) 953-2953

Courriel: ron.slack@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____
Titre: _____
Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)
Titre: _____
Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions

techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire.)

Titre: _____

Téléphone : _____-_____-_____

Télécopieur : _____-_____-_____

Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire.)

Titre: _____

Téléphone : _____-_____-_____

Télécopieur : _____-_____-_____

Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement - Prix unitaire(s) ferme(s)

- 6.1.1 À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un (des) prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans le contrat tel que décrit dans « Détails de l'article ».
- 6.1.2 Tous les prix unitaires sont fermes en dollars canadiens, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada sont incluses et la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, si applicable.
- 6.1.3 Pour la portion des travaux faisant l'objet d'un prix ferme seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Clauses du guide des CCUA

C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007-11-30
H1001C	Paielements multiples	2008-05-12

7. Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

7.1. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et une (1) copie doivent être envoyés au consignataire pour certification et paiement;
- b) Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- c) Une (1) copie doit être envoyée à l'adresse suivante :

Ministère de la Défense nationale
 Quartier général de la Défense nationale
 Édifice Mgén George R. Pearkes
 101, promenade Colonel By
 Ottawa (ON) K1A 0K2
À l'attention de DLP 10-2-2-4

Note 1: Les factures de livré droits acquités, des contrats Incoterms 2000 ne seront pas présentées avant l'expédition du véhicule ou de l'équipement pour le destinataire.

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2012-03-02) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Détails de l'article;
- (d) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

11. Clauses du guide des CCUA

A9006C	Contrat de défense	2008-05-12
B1202C	Contrôle de la durée utile des élastomères	2007-05-25
B7500C	Marchandises excédentaires	2006-06-16
C2800C	Cote de priorité	2011-05-16
C2801C	Cote de priorité - entrepreneur canadien	2011-05-16
D2000C	Marquage	2007-11-30
D2001C	Étiquetage	2007-11-30
D2025C	Matériaux d'emballage en bois	2008-12-12
D5545C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)	2010-08-16
D6009C	Instructions d'expédition - destination et calendrier de livraison inconnus	2008-05-12
D6010C	Palettisation	2007-11-30
D9002C	Ensembles incomplets	2007-11-30
G1005C	Assurances	2008-05-12

12. Préparation pour la livraison - entrepreneur établi au Canada

- La préservation et l'emballage de les articles **005 et 006** doivent être conformes aux spécifications relatives à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-001/SF-001, et le marquage doit être conforme à la spécification D-LM-008-002/SF-001. Le formulaire « DONNÉES D'EMBALLAGE REQUISES », niveau B, doit être conforme à spécification D-LM-008-011/SF-001.
- Les formulaires de données d'emballage antérieurement approuvées par les autorités canadiennes sont acceptables.
- Les données d'emballage codées sont indiquées immédiatement sous la description de l'article auquel elles s'appliquent. Si aucune donnée n'est indiquée, l'entrepreneur doit soumettre un formulaire de données d'emballage pour approbation.

12. Préparation de la livraison

L'entrepreneur doit préparer pour tous les articles pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer pour tous les articles jusqu'à un maximum de cent (100) par paquet.

13. Marquage détaillé de l'emballage - semblables Article 003

1. L'entrepreneur doit s'assurer que les informations suivantes soient fournies en plus des marques d'identification requises sur l'emballage intérieur et extérieur des articles .

- a) le nom du fabricant;
- b) le numéro du dessin;
- c) le numéro du série ou de lot;
- d) la date de vulcanisation des pièces en caoutchouc;
- e) la date de fabrication;
- f) la date d'expiration de la durée utile.

2. Ces marques d'identification doivent être placées et appliquées conformément à la spécification de marquage D-LM-008-002/SF-001 des Forces canadiennes.

14. État du matériel - MDN -

L'entrepreneur doit fournir du matériel neuf, qui fait partie de la production courante et est fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du plan applicable, de la spécification et de la description du numéro de pièce, selon le cas, qui était en vigueur à la date de clôture de la soumission.

15. Instructions d'expédition - DDP Destination

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) CFSD Lancaster Park, Edmombnton AB
Tel: &80-973-4011 Loc: 4524 et CFSD Montreal, Montreal QC Loc 514-252-2777 Loc: 2363.

16. Durée de conservation

Option 2 :

L'entrepreneur doit s'assurer qu'il reste pour les articles 003 et 009 75 pour cent de la durée de conservation autorisée selon la norme D-05-001-001/SF-000 à la date de livraison au ministère de la Défense nationale.